

**CHRONOGRAMME DU 10^e COLLOQUE INTERUNIVERSITAIRE SUR LA CO-EXISTENCE DES LANGUES EN AFRIQUE DE L'OUEST.
28, 29, 30 septembre et 1^{er} Octobre 2015
UNIVERSITE DE KOUDOUGOU**

J.1. Lundi 28 septembre 2015

HORAIRES			
SESSION 1 7H30-10H	Accueil, inscription et installation des participants Cérémonie d'ouverture		
10H-10H30	Pause-café		
SESSION 2 10H30-12H30	<p align="center">CONFERENCE INAUGURALE</p> <p align="center">Thème : Langue, culture et citoyenneté. Conférenciers, Pr Daniel Franck Idiata, Université Omar Bongo, Son Excellence Dr. Tulinabo S. Mushingi, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire des Etats-Unis d'Amérique auprès du Burkina Faso</p>		
12H30 -13H30	Pause déjeuner		
	Atelier 1 : LINGUSITIQUE	Atelier 2 : LIETTERATURE	Atelier 3 : DIDACTIQUE DES LANGUES-CULTURE. TRADUCTION
SESSION 3 13H30-16H	<p>Modérateur : Pr Abou NAPON - Gbandi ADOUNA « Diminutifs et sélection des arguments en <i>ncàm</i>, langue Gur du Togo »</p> <p>- Moses K. Kambou & Nerius Kuubezelle a phonetic and phonological description of dagara as spoken in GHANA</p> <p>- Moses K. Kambou, & Paul K. Agobia, Vitalité ethnolinguistique et comportement langagier des étudiants de l'université de Cape Coast</p> <p>- Lawrence Bosiwah Tone Bearing Unit in Akan: A Syllable or Mora?</p>	<p>Modérateur : Pr Georges SAWADOGO - Victor Kwabena Yankah Dialectique de la schizophrénie politique dans <i>Acquired Prison Traumatic Syndrome/Prison Graduate</i> de EfoKodjoMawugbe</p> <p>- Kodah, Mawuloe Koffi Quête identitaire au cœur de la bâtardise: le dilemme de Fama dans <i>Les Soleils des Indépendances</i> d'Ahmadou Kourouma</p> <p>- KIEMA, Alfred La citoyenneté dans la société traditionnelle africaine à travers quelques œuvres romanesques africaines anglophones : fondements et finalité.</p> <p>- Modibo DIARRA Contestation et dénonciation dans le roman africain francophone</p>	<p>Modérateur : Pr Gilbert KUPULE - Madeleine KABORE Epouse KONKOBO Femme, culture et éducation dans la société traditionnelle moaaga</p> <p>- Inanan Kouéiwon Gaspard LANGUE, EDUCATION ET CULTURE Cas des Guérés de la région de Toulépleu</p> <p>- D.K. Ayi-Adzimah, M. N. E. Allihien L'impact de la conscience linguistique chez les enseignants sur l'enseignement/ apprentissage du fle au Ghana.</p> <p>Joseph NUOBIERE Problèmes de l'enseignement et de l'apprentissage du français à l'université des sciences du</p>

	- Mahamadou SAWADOGO Complimenting in Moore and English: A cross-cultural comparison of speech act realization patterns	- Mahamadou Lamine OUEDRAOGO L'ancrage culturel en analyse du discours. les stratégies discursives à l'épreuve de l'hybridité dans <i>le fauteuil</i> de missa HEBIE	développement, Wa, Ghana. - AFARI Emmanuel Kwami Usage des connecteurs vers la cohérence textuelle chez les universitaires d'University of Education, Winneba : un défi
J.2. Mardi 29 septembre 2015			
HORAIRES	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3
SESSION 1 8H-10H	Modérateur : Pr Edoh TORGAH - Pr Norbert NIKIÈMA Etude descriptive comparée de la focalisation en mooré et en dagbani <p style="text-align: center;">Mary Amaechi / Cecilia Kotey</p> - The Structure of the Gã DP - Palakyém MOUZOU variations topolectales en terminologie de l'anatomie humaine en kabiye (langue gur du Togo) - Bernard KABORE « family linguistic policies in urban area»	Modérateur : Dr MC Alfred KIEMA - Felix A. Odonkor European languages in African literature: which way forward? Moussa Traoré Taiyeselasi'sghana must go (2013): the new diasporic dimension of the ghanaiian novel and its special use of language - TOLA TIEGNON Gabriel L'africanité dans la littérature négro-africaine : sens, valeurs et fonctions. L'exemple de la carte d'identité de Jean-Marie ADIAFFI - Valentine PALM/SANOU The semiolinguistic stakes of literary works adaptation to the cinema	Modérateur : Dr MC Jean-Claude BATIONO - ESSINAM AKAKPO Vers une orientation didactique pour la maîtrise des phonogrammes en orthographe française: le cas des apprenants du niveau JHS au Ghana. - Madou TRAORE Médias et culture : des effets de la culture vers une reculturalisation des référents sociaux ; le cas des spots publicitaires audiovisuels burkinabé - Gnandi NABINE L'imaginaire linguistique et la prononciation des voyelles anglaises chez quelques apprenants togolais - Adama DIALLO Le Pulaaku et ses origines : mode vie, identité et valeurs socio-culturelle et religieuse des peuhls du Burkina-Faso

10H -10H30 Pause café			
SESSION 2 10H30-12H30	Modérateur : Pr Flavien GBETO	Atelier 1 : LINGUSITIQUE	
	<p style="text-align: center;">- Emilie SANON Traduction et notion de langue première en Afrique</p> <p style="text-align: center;">- Mimboabe BAKPA La détermination nominale dans les parlers gangam</p> <p>MOUZOU Palakyém Variations topolectales en terminologie de l'anatomie humaine en kabiye (Langue gur du Togo)</p> <p>Tchaa PALI Question de durée en miyobe : des voyelles et des consonnes entre longueur et homorganisme</p>	<p>Modérateur: Pr Alou KEITA</p> <p>Prof. Edoh TORGAH. The progressive and the ingressive in standard ewe and <i>mina</i></p> <p>Mary AMAECHI & Cécilia KOTEY La structure du Syntagme de Déterminant du Gã</p> <p style="text-align: center;">Abdul-Rahman Burour IBRAHIM, Tajudeen Abodunrin OSUNNIRAN L'enrichissement lexical en baatonum : une réflexion sur la contribution des emprunts de source française</p> <p>André KABORE La ponctuation en Mooré</p>	<p>Modérateur : - Dr. MC Laré KANTCHOA - Essodina Kokou L'enjeu lectal de la coexistence du français et de quelques langues togolaises dans certains journaux écrits togolais</p> <p style="text-align: center;">- Gbati NAPO les medias audiovisuels au togo : quelle contribution à la valorisation des identités et à l'éducation citoyenne ?</p> <p>- D.K. Ayi-Adzimah Influences du contexte plurilingue ghanéen sur apprentissage du FLE au Ghana : effets des différences morphosyntaxiques et implications pour la pronominalisation des COI</p> <p style="text-align: center;">Elie YEBOU Le français et les langues africaines : de l'hégémonie à la guerre</p>
12H30-13H30 Pause déjeuner			
SESSION 3 13H30-16H	Modérateur : Pr PERE-KEWEZIMA Essodima Kokou	Modérateur : Pr Norbert Nikiéma	Modérateur : Pr Daniel Frank IDIATA
	- W.P. Rosalie ZONGO Evolution des études sur les constructions verbales sérielles	- Mamadou Lamine SANOGO Construction d'une identité par la langue : le cas du dioula véhiculaire	Bangre Yamba PITROIPA Processus de démocratisation et discours politiques au Burkina : Enjeux

	<p>- Koia Jean-Martial KOUAME Le nouchi : un exemple de la coexistence des langues en Côte d'Ivoire</p> <p>- Pr Alou keita Analyse sémantique des postpositions pures du dioula</p> <p>- Anthony Y.M. DE-SOUZA Vers une caractérisation des registres employés sur quelques sites Internet authentiques en langue française</p>	<p>- CATHERINE EKUA MENSAH some politeness markers in fante of GHANA</p> <p>-Bawa KAMMAMPOAL Code switching and code mixing in african creative writing: towards a worldview of communication.</p> <p>- Maxime SOME Le BIRIFOR : Langue ou dialecte</p>	<p>et perspectives de l'usage du français et des langues nationales</p> <p>- Tchaa PALI approches psycholinguistiques des difficultés en phonétisme chez les enfants en situation de handicap mental pris en charge à L'IMPP « L'ENVOL » de KARA au TOGO</p> <p>- Arouna DIABATE A propos de la citoyenneté et de la culture en éducation bilingue. Analyse de quelques manuels d'enseignement du dioula et du français.</p> <p>- Gnandi NABINE L'imaginaire linguistique et la prononciation des voyelles anglaises chez quelques apprenants togolais</p>
J 3 Mercredi 30 septembre 2014			
HORAIRES	Atelier 1	Atelier 2	Atelier 3

SESSION 1 8H-10H	Modératrice : Dr. MC Marie Louise MILLOGO - Oumar MALO La complémentation en p ^h úē - Pierre MALGOUBRI Le hausa au Burkina - Akyea, G. M. F &Asante Indigenous languages in health care delivery in GHANA	Modératrice : Dr. MC Balaïbaou KASSAN - Laré KANTCHOA Esquisse dialectologique du gulmancema parlé au Togo - Marcellin Zinsou HOUNZANGBE « L'esquisse dialectologique du xwlagbe, un parler du continuum dialectal Gbe » Marie Louise MILLOGO Formules de salutation en bobo : syntaxe, sémantique et société	Modérateur : Dr MC Maxime SOME - ESSINAM AKAKPO Vers une orientation didactique pour la maîtrise des phonogrammes en orthographe française: le cas des apprenants du niveau JHS au Ghana. - Dieudonné TIBIRI &Umaru Muhammad DOGON DAJI La cérémonie de Mariage de l'homme en pays Haoussa <ol style="list-style-type: none"> 1. -Kofi TsivanyoYiboe 2. Anthony Akwesi Owusu Pratique des apprenants du français par rapport à la conjugaison
10H-10H30	Pause café		
12H30-13H30	Pause déjeuner		
Session 13 h30- 16 h	Modérateur: Moses K. Kambou - Victor KwabenaYankah (Ph.D) The dialectics of political schizophrenia in efokodjomawugbe'saquired prison traumatic syndrome/prison graduates - TajudeenAbodunrin OSUNNIRAN Les emprunts de source anglaise en français et en yoruba : quelques corrélats sociolinguistiques Kouakou Appoh Enoc KRA	Modérateur: Dir. Rech. Mamadou Lamine Sanogo - Flavien GBETO & M. Nina Peggy GBETO Etude combinatoire des parties du corps avec les verbaux ku, kpe : syntaxe et sens Jean-Claude Naba Le français à l'école des langues africaines Moses K. Kambou "Realibilityestimale and indeterminacy in second language learning". George AKANLIG-PARE Interpreting in the Legal Context: the case of the use of	Modérateur : Dr. MC Arouna Diabaté Elie Youané Esquisse de la didactique de la traduction en classe d'anglais au Burkina Faso Jean-Claude Bationo Plaidoyer pour l'usage des langues nationales dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères Justin Ouoro La Nuit de la vérité, une expression

	La pluralité verbale en koulango, langue parlée en côte d'ivoire et au ghana"	Sign language in Ghana	filmique du dialogue des arts pour une performance énonciative au service de la paix
J.4. Jeudi 01 octobre 2015			
8H-10H	Rapport de synthèse Choix du thème du 11 ^e colloque et de l'Université hôte. Clôture du colloque		
10h-10h30	Pause-café		
10H30-12H30	Visite du Palais du Chef de Issouka		
13H30 -16H	Déjeuner et départ des participant (e)s		